

2011年度秋季実用フランス語技能検定試験

準 1 級

筆記試験正解および解答例

- 1 (1) extravagance (2) netteté (3) préférence (4) sursaut (5) prolongation
 2 (1) 8 (2) 9 (3) 5 (4) 0 (5) 2
 3 (1) 2 (2) 1 (3) 8 (4) 6 (5) 3
 4 (1) a vendu (2) enregistrées (3) ont été prises (4) se fera (5) soit exporté
 5 (1) 2 (2) 1 (3) 1 (4) 2 (5) 1
 6 (1) 2 (2) 1 (3) 1 (4) 2 (5) 1 (6) 2 (7) 2 (8) 1
 7 (1) 見捨てられたと感じ、自信を失い、罪悪感まで抱く。(24字)
 (2) 経済的に苦しく、学業に集中できないため。(20字)
 (3) 両親の理想的イメージを捨て去るという不可欠な段階が踏まれないため。(33字)

8

L'autre jour, comme j'étais assis(e) dans le métro, une vieille dame d'à peu près 80 ans est montée. Je lui ai cédé ma place. Tout de suite après, deux collégiennes, qui étaient assises de l'autre côté et qui étaient en pleine conversation, se sont levées aussi. Était-ce pour me céder leur place ?

書き取り試験正解

J'ai un chat qui s'appelle Félix. À première vue, Félix est un chat ordinaire : il dort souvent en plein jour, il miaule quand il a faim. Mais en fait c'est un chat tout à fait spécial, car il joue du piano. À un an, il a commencé à jouer sur mon instrument, et il le fait depuis chaque jour. Une émission de télévision l'a révélé au grand public l'an dernier. Il y a interprété de façon merveilleuse un petit morceau de musique composé par mon amie musicienne. La presse en a parlé partout dans le monde.

聞き取り試験正解および解答例

- 1 (1) (planter) (oignons) (2) (région) (16) (3) (chômage)
 (4) (moitié) (5) (compliqué) (main) (6) (déterminé) (loi)

- 2 (1) 2 (2) 2 (3) 1 (4) 2 (5) 2 (6) 1 (7) 2 (8) 1 (9) 2 (10) 1

配点

問題 番号	筆記 試験	1	2	3	4	5	6	7	8	小計	書き 取り	小計	聞き 取り	1	2	小計	合計
		10	5	5	10	5	16	15	14					80	20		

2011 年度秋季 実用フランス語技能検定試験
準 1 級 書き取り 聞き取り試験 吹き込み原稿

書き取り

J'ai un chat qui s'appelle Félix. À première vue, Félix est un chat ordinaire : il dort souvent en plein jour, il miaule quand il a faim. Mais en fait c'est un chat tout à fait spécial, car il joue du piano. À un an, il a commencé à jouer sur mon instrument, et il le fait depuis chaque jour. Une émission de télévision l'a révélé au grand public l'an dernier. Il y a interprété de façon merveilleuse un petit morceau de musique composé par mon amie musicienne. La presse en a parlé partout dans le monde.

聞き取り

1

Xavier へのインタビューを聞いてください。
続いてそれについての 6 つの質問を読みます。
読み終えてから 30 秒見直す時間があります。

La journaliste : Votre ferme, qui produit des oignons, a besoin de travailleurs temporaires. Quels sont vos besoins ?

Xavier : Pendant l'année, les sept employés de la ferme suffisent. Mais nous avons besoin de personnel en mars et en avril pour planter les oignons, puis en juillet et en août, pour la récolte.

La journaliste : Qui recrutez-vous ?

Xavier : Ce sont essentiellement des jeunes de la région. Mais il suffit d'avoir plus de 16 ans. Pas besoin de diplôme. Souvent, c'est leur premier emploi. Nous employons aussi des adultes au chômage même si, malheureusement, nous ne pouvons pas les faire travailler toute l'année.

La journaliste : Pour ce printemps, vous avez besoin de combien de personnes ?

Xavier : De 200 environ. Nous n'en avons recruté que 102 pour le moment.

La journaliste : Le travail est compliqué ?

Xavier : Non, pas du tout. On vous apprend le métier. Tout se fait à la main, c'est ce qu'il y a de particulier dans nos produits.

La journaliste : Comment le travail est-il rémunéré ?

Xavier : Tout le monde touche le salaire minimum déterminé par la loi, sachant qu'on travaille cinq heures par jour.

Questions :

1. Dans quel but la ferme de Xavier a-t-elle besoin de travailleurs temporaires ?
2. Qui est-ce que la ferme recrute ?
3. La ferme prend seulement des jeunes ?
4. La ferme a-t-elle déjà recruté toutes les personnes nécessaires ?
5. Le travail est comment ?
6. Comment le travail est-il rémunéré ?

2

ある年金生活者(retraité)に関するニュースを2回聞いてください。
次に読んだ話の内容について述べた文1番から10番までを2回通して読みます。
最後にもう1回ニュースを聞いてください。
読み終わってから30秒見直す時間があります。

Mardi, un retraité de 88 ans a tué trois personnes à Toulouse. Jean Martin, plombier à la retraite, est sorti de chez lui vers 15 heures avec un fusil et dans un café d'à côté, il a tiré sur la patronne du café, âgée de 28 ans, et deux autres retraités qu'il connaissait bien. Ils avaient l'habitude de se rencontrer et de discuter dans ce café tous les jours. Jean Martin est ensuite descendu au bord du fleuve pour tenter de se suicider en retournant l'arme contre lui. Il a été gravement blessé et a été hospitalisé à l'Hôpital La Grave, où il se trouve dans un état critique.

Aline, voisine de Jean Martin, décrit pourtant un homme sans histoires. « On se connaît depuis longtemps, dit-elle. Il était plombier à la retraite et c'était un homme tranquille. Il aimait bien fréquenter les filles, mais à part ça il n'avait pas de problème particulier. » Bien qu'Aline n'en sache rien, Jean Martin se serait vengé d'une vente clandestine. En effet, la patronne du café, qui était sa petite amie, avait vendu l'appartement de Jean Martin à son insu aux retraités tués. C'est sans doute cela qui a déclenché cette action meurtrière.

1. Jean Martin est un pompier à la retraite.
2. Mardi, Jean Martin est sorti de chez lui vers cinq heures de l'après-midi.
3. Jean Martin a tiré sur la patronne du café et deux retraités.
4. La patronne du café avait 50 ans de moins que Jean Martin.
5. Jean Martin et les trois personnes tuées se rencontraient tous les deux jours dans le café.
6. Après avoir tué les trois personnes, Jean Martin a tenté de se suicider au bord du fleuve.
7. Quand il a été emmené à l'hôpital, Jean Martin était mort.
8. D'après Aline, Jean Martin était quelqu'un de paisible.
9. Aline pense que Jean Martin s'est vengé de la vente de son appartement.
10. Sa petite amie avait vendu l'appartement de Jean Martin sans qu'il le sache.